Scientific committee
Angela Andreani (Milan), Alpo Honkapohja (Edinburgh), Giovanni lamartino (Milan),
Teo Juvonen (Helsinki), Rod McConchie (Helsinki), Tanja Säily (Helsinki), Miro
Metsämuuronen (Helsinki), Seija Tiisala (Helsinki), Jukka Tyrkkö (Växjö)

Organising committee
Giovanni lamartino (Milan), Angela Andreani (Milan), Carlotta Fiammenghi (Milan), Giulia
Rovelli (Insubria)

Contact
hel-lex.6@unimi.it
### Thursday 27

**09.00 Welcome Addresses**
R.W. McConchie, Giovanni Iamartino

**09.30 – 10.30 Keynote**
Chair: Giovanni Iamartino
Sarah Ogilvie (Oxford), Europe and the OED in the nineteenth century

**10.30 – 11.00 Coffee break**

**11.00 – 12.30 Sessions**
Chair: Olga Timofeeva
Alicia Rodríguez-Álvarez (Las Palmas), “Sundry foraine words, vsed in these discourses”: Robert Barret’s glossary of military terms in The Theorike and Practice of Moderne Warres (1598)

R.W. McConchie (Helsinki), The apothecary and the tailor: A comparative study of the entries in the physical dictionaries of 1655 and 1657

Giulia Rovelli (Insubria), English medical glossaries and the popularization of learned medicine in late-seventeenth-century England

**12.30 – 14.00 Lunch**

**14.00 – 15.30 Sessions**
Chair: Janet DeCesaris
Stefania Nuccorini (Roma Tre), The didactic purposes of John Millhouse’s Italian-English, English-Italian New Pronouncing and Explanatory Dictionary (1849-1853)

Miroslawa Podhajecza (Opole), The earliest English-Polish phraseological dictionaries: A preliminary survey


**15.30 – 16.00 Coffee break**

**16.00 – 17.30 Sessions**
Chair: Jukka Tyrkkö
Angela Andreani (Milan), Two early modern Celtic-English glossaries

Joseph Farquharson (Mona), Glossaries in a Creole context

Laura Pinnavaia (Milan), Understanding the weight and strength of proverb lore in sixteenth- and seventeenth-century English: an analysis of Tilley’s A dictionary of the proverbs in England in the sixteenth and seventeenth centuries (1874-1954)

### Friday 28

**09.30 – 10.30 Keynote**
Chair: Laura Pinnavaia
Michael Adams (Bloomingston), Ware’s Victorian dictionary and Anglo-American language ideologies

**10.30 – 11.00 Coffee break**

**11.00 – 12.30 Sessions**
Chair: Tanja Säily
Tony Crowley (Leeds), The Liverpool English dictionary: caught in the web of Scouse words

Kusuiro Miyoshi (Tokyo), Mathews vs Craigie and Hulbert: Idiomatic verb phrases in historical dictionaries of Americanisms

Rita Queiroz de Barros (Lisbon), “Portuguese vocables (...occupied the [...]) ground”: Investigating the influence of Portuguese on English vocabulary with the Hobson-Jobson

**12.30 – 14.00 Lunch**

**14.00 – 16.00 Sessions**
Chair: Sarah Ogilvie
Magdalena Bator (Częstochowa), Lexical fixedness in the medieval recipes

Tanja Säily, Eetu Mäkelä & Mika Härmäläinen (Helsinki), Neologisms in early English letters: How to find them and what they can reveal

**16.00 – 18.00 Sessions**
Chair: Elisabetta Lonati
Joshua Pendragon (Independent Scholar) and Maggie Scott (Salford), Brays, breeches and bombards: Arms and armour terminology in the OED

M. Victoria Dominguez-Rodriguez (Las Palmas), A description of the Tabula Ætiologica appended to Daniel Turner’s The Art of Surgery (1722)

Giovanni Iamartino (Milan), Between science and art: an annotated and decorated copy of The Sportsman’s Dictionary of 1778

### Saturday 29

**09.30 – 10.30 Keynote**
Chair: R.W. McConchie
John Considine (Edmonton), “Perched on his etymological dunghill”: George Lemon’s English Etymology

**10.30 – 11.00 Coffee break**

**11.00 – 12.30 Sessions**
Chair: Michael Adams
Janet DeCesaris (Barcelona), ‘Related words’ in dictionaries of English

Rachel Fletcher (Glasgow), Period dictionaries and their limits: the case of Old English

Reinhard Heuberger (Innsbruck), Innovation in monolingual learners’ dictionaries: a historical perspective

**12.30 – 14.00 Conference closing and lunch**